



Distr.: General

13 June 2016

Russian

Original: English

Политический форум высокого уровня по устойчивому развитию,
созываемый под эгидой Экономического и Социального Совета
11–20 июля 2016 года

**Доклад Арабского форума по устойчивому развитию,
представляемый Политическому форуму высокого
уровня по устойчивому развитию**

Записка Секретариата

Секретариат настоящим препровождает доклад Арабского форума по устойчивому развитию, представляемый Политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию во исполнение решения, принятого на третьей сессии Арабского форума, организованной Экономической и социальной комиссией для Западной Азии 29 и 30 мая 2016 года в Аммане.



Доклад Арабского форума по устойчивому развитию 2016 года Амман, 29 и 30 мая 2016 года

[Подлинный текст на арабском языке]

I. Введение

1. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) в партнерстве с Лигой арабских государств, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и другими членами Регионального координационного механизма и в сотрудничестве с Министерством планирования и международного сотрудничества Иорданского Хашимитского Королевства организовала 29 и 30 мая 2016 года Арабский форум по устойчивому развитию 2016 года.

2. Форум является региональной платформой высокого уровня для диалога и координации механизмов по осуществлению, контролю за выполнением и проведению обзора Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Арабском регионе в соответствии с резолюцией 70/1 Генеральной Ассамблеи от 15 сентября 2015 года, озаглавленной «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года». Соответственно, на своей двадцать восьмой сессии, состоявшейся 15–18 сентября 2014 года в Тунисе, ЭСКЗА приняла резолюцию 314 (XXVIII) об Арабском форуме по вопросам устойчивого развития. В этой резолюции она просила секретариат периодически проводить сессии Арабского форума по устойчивому развитию в партнерстве с Лигой арабских государств и другими организациями, занимающимися вопросами устойчивого развития, в целях подготовки сессий Политического форума высокого уровня, обзора прогресса, достигнутого в реализации целей в области устойчивого развития, и содействия установлению региональных партнерских отношений для обеспечения устойчивого развития в Арабском регионе. На своем втором совещании, состоявшемся 14–16 декабря 2015 года в Аммане, Исполнительный комитет ЭСКЗА принял резолюцию 322, в которой он рекомендовал оказывать государствам-членам поддержку в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года. В той же резолюции Исполнительный комитет также просил секретариат проводить сессии Арабского форума по устойчивому развитию и отслеживать прогресс, достигнутый в Арабском регионе в осуществлении целей в области устойчивого развития, подготавливать региональные доклады, оказывать странам региона помощь в деле интеграции целей в области устойчивого развития в их планы развития, поддерживать работу статистических систем и принимать последующие меры на региональном уровне.

3. Арабский форум по устойчивому развитию 2016 года опирается в своей работе на успехи двух предыдущих сессий Форума, состоявшихся в 2014 году в Аммане и в 2015 году в Манаме, и руководящую роль ЭСКЗА и ее партнеров в деле поощрения регионального диалога и формирования консенсуса в ходе подготовки арабских стран к осуществлению повестки дня в области устойчивого развития на период после 2015 года.

4. В этом году на Форуме внимание было сосредоточено на следующих ключевых вопросах:

а) содействие более глубокому пониманию взаимодополняемости и взаимосвязанности четырех элементов Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, с тем чтобы арабские государства могли устанавливать свои приоритеты и применять комплексные подходы к развитию в том, что касается планирования, осуществления, контроля за выполнением и проведения обзоров;

б) рассмотрение на национальном уровне вопросов, касающихся осуществления, контроля за выполнением и обзора Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также установление приоритетов и определение проблем, препятствующих осуществлению и мониторингу, и путей их решения;

в) уделение особого внимания тому, чтобы региональные усилия согласовывались с национальными усилиями по планированию и осуществлению и дополняли их в целях ускорения осуществления целей в области устойчивого развития;

г) определение проблем и возможностей, связанных с осуществлением и контролем за выполнением Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, обзор организационных аспектов и будущая работа Форума и определение путей укрепления роли Форума в качестве одного из важнейших компонентов региональных институциональных рамок для осуществления последующей деятельности и проведения обзоров.

5. Необходимо предпринимать крайне активные усилия в этот чрезвычайно сложный период в истории Арабского региона. Таким образом, ключевой вопрос, поставленный участниками Форума, заключается в том, каким образом можно осуществлять Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в условиях оккупации, войн, конфликтов, миграции, насильственного перемещения населения и уничтожения природных ресурсов, инфраструктуры, экономики, общественных структур и ценностей. После обсуждения они высказали мнение о том, что этот вопрос должен быть сформулирован в позитивном ключе: можно ли реагировать на конфликты, войны, оккупацию, нехватку ресурсов и пробелы в управлении, не осуществляя при этом Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года? Поставив вопрос таким образом, участники пришли к выводу, что Повестка дня на период до 2030 года является тем средством, с помощью которого можно изменить сложившееся положение дел.

6. Представленные на Форуме доклады и информация, содержащаяся в сообщениях, полученных от государств-членов в ходе подготовки к Форуму, показывают, что большинство арабских государств по-разному отреагировали на принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и внесли эффективный вклад в процесс подготовки к принятию Повестки дня либо благодаря активному участию Группы арабских государств в работе Рабочей группы открытого состава по повестке дня на период после 2015 года, либо в рамках механизмов Лиги арабских государств и региональных консультаций с гражданским обществом. Эти усилия завершились созывом Арабского форума по устойчивому развитию в 2014 году в Аммане и в 2015 году в Бах-

рейне. В своей резолюции 631 участники встречи на высшем уровне Лиги арабских государств приветствовали все вышеупомянутые усилия и просили секретариат Лиги арабских государств продолжать в сотрудничестве со всеми партнерами, включая организации и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, поддерживать усилия арабских государств по осуществлению этой повестки дня к 2030 году.

7. Большинство арабских государств до сих пор не разработали институциональные рамочные механизмы для подготовки и принятия национальных планов устойчивого развития — рамочные механизмы, которые гарантировали бы их национальную ответственность и ведущую роль и достижение оптимальных результатов в целях обеспечения всеобщего участия, координации и интеграции; и действовали бы совместно с центрами принятия решений и в увязке с национальными механизмами и структурами планирования. Это также касается механизмов обзора и последующей деятельности, которые до сих пор находятся на стадии изучения. Этого следовало ожидать, поскольку Повестка дня была принята лишь недавно — в начале 2016 года. Поэтому нереально ожидать количественного контроля за прогрессом в достижении целей и целевых показателей, особенно в связи с тем, что составление перечня показателей еще не завершено. Арабские государства признают важность укрепления потенциала статистических организаций и обеспечения более полных и качественных данных, а также улучшения методов их сбора и распространения. Два арабских государства — Египет и Марокко — предложили войти в состав первой группы государств, которые добровольно представят в 2016 году Политическому форуму высокого уровня национальные доклады о ходе осуществления.

8. Участники Форума подготовили ряд писем для представления Политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию, который Экономический и Социальный Совет проведет 11–20 июля 2016 года и который будет посвящен теме «Обеспечить, чтобы никто не остался без внимания». Итоговый документ Арабского форума по устойчивому развитию 2016 года будет представлен двадцать девятой сессии ЭСКЗА на уровне министров в сентябре 2016 года. Параллельно с тем, что происходит в других регионах, эти письма были подготовлены с учетом специфики Арабского региона и в качестве регионального вклада в организацию глобальных процессов.

9. Послания, которые участники Форума решили направить Политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию, охватывают следующие аспекты:

- a) арабский взгляд на глобальные рамки и процессы;
- b) сотрудничество и интеграция между государствами и партнерами в Арабском регионе;
- c) осуществление, контроль за выполнением и проведение обзоров на национальном уровне;
- d) Арабский форум по устойчивому развитию.

II. Основные послания Политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию

Арабский взгляд на глобальные рамки и процессы

10. Достижение устойчивого развития в Арабском регионе и выполнение требований этой преобразующей повестки дня невозможно без пересмотра способов решения вопросов развития, изменения моделей производства и потребления на индивидуальном и общинном уровнях и выбора других вариантов и политики. Задача осуществления таких изменений является сложной, но арабские государства твердо намерены реализовать Повестку дня на период до 2030 года.

11. Повестка дня носит универсальный, комплексный и неделимый характер. Ни один из ее четырех компонентов, в частности преамбулу и Декларацию, не следует игнорировать, и все этапы планирования, осуществления и контроля за выполнением должны быть последовательными. На Арабском форуме по вопросам устойчивого развития 2016 года было подчеркнуто, что, как указывается в Декларации, существуют три взаимосвязанные и в равной степени важные универсальные задачи, которые необходимо решать сбалансированным и эффективным образом, а именно: обеспечение мира и безопасности; искоренение нищеты и неравенства; и борьба с ухудшением состояния окружающей среды, изменением климата и стихийными бедствиями. На Форуме была также подчеркнута важность обеспечения справедливости на национальном, региональном и международном уровнях.

12. Права человека составляют основу Повестки дня на период до 2030 года и планов развития, которые никого не оставляют без внимания. Эта приверженность принципам прав человека распространяется на всех участников процесса развития, в том числе частный сектор, гражданское общество и правительства. Эта приверженность будет иметь непосредственное значение на национальном, региональном и международном уровнях, когда будут изучаться возможности и компромиссные варианты при выборе тех или иных благ и осуществлении права на определение политики. При оценке обоснованности и результатов необходимы инновационные решения и нетрадиционные способы формирования политики, а также среднесрочное и долгосрочное прогнозирование.

13. Право на развитие является одним из основных прав, закрепленных в Повестке дня на период до 2030 года, и оно применяется в отношении лиц, групп и народов, а также стран. Это имеет весьма важное значение, особенно в том, что касается права на самоопределение, суверенитета над природными ресурсами и права свободно выбирать национальные пути развития и отвергать односторонние экономические санкции, которые препятствуют развитию. Это определение права на развитие, которое используется с 1986 года, имеет жизненно важное значение для Арабского региона и развивающихся стран и должно уважаться, как оно этого заслуживает.

14. Успешное осуществление Повестки дня на период до 2030 года невозможно без согласованных усилий со стороны всех национальных, региональных и международных субъектов, занимающихся вопросами развития. Оно также невозможно без международного партнерства, основанного на уважении, равноправии и приверженности правовой системе и Повестке дня на период до

2030 года и ее кругу ведения. На Форуме была подчеркнута центральная роль партнерских связей между правительствами, гражданским обществом и частным сектором в качестве одного из основных компонентов развития и деятельности в области развития.

15. Культурные и политические аспекты являются двумя ключевыми компонентами процесса развития и любой стратегии развития наряду с экономическими, социальными и экологическими аспектами. Крайне важно не упускать из виду эти два аспекта в современном мире, и в частности в Арабском регионе, с учетом сложных культурных и политических проблем, с которыми сталкивается этот регион. Как и другие регионы мира, Арабский регион имеет богатую культуру и значительное наследие, которые не следует игнорировать. Более того, они должны служить основой для построения лучшего будущего для арабских народов и всего мира.

16. Столь же важно не игнорировать экономические, социальные, демографические и географические проблемы структурного характера, поскольку они вызывают неравенство и сказываются не только на жизнедеятельности стран, но и на том выборе, который они делают. Все национальные партнеры в области развития, в том числе правительственные и неправительственные организации и частный сектор, должны работать сообща, с тем чтобы защитить пространство для маневра в национальной политике, которое сужается под давлением глобализации. Вместе с международным обязательством уважать суверенитет государств и оказывать помощь в целях развития защита пространства для маневра в национальной политике является необходимым условием для реализации права на развитие и успешного осуществления национальной стратегии развития.

17. Глобальные планы являются подлинно универсальными лишь в той мере, в какой они отражают и конкретизируют злободневные вопросы, затрагивающие страны различных регионов мира. В процессе практической реализации глобальной повестки дня в любом регионе необходимо учитывать региональные и национальные приоритеты и актуальные вопросы — которыми в арабском мире являются оккупация, война и конфликты и их последствия, — не упуская из виду при этом такие вопросы, как нищета, неравенство, демографические тенденции, ухудшение состояния окружающей среды, изменение климата и благое управление.

Сотрудничество и интеграция между государствами и партнерами в Арабском регионе

18. В настоящее время Арабский регион страдает от острых и чрезвычайно сложных кризисов, вызванных различными войнами и конфликтами, в том числе продолжающейся израильской оккупации Палестины и других арабских территорий. Эти кризисы привели к уничтожению физических, экономических и социальных структур, моральному разложению и политическому краху в ряде государств. Они также привели к возникновению проблем, вызванных притоком беженцев, перемещением и вынужденной миграцией населения и гуманитарными потребностями, причем эти проблемы распространились на другие государства региона и соседние регионы. Эти кризисы требуют серьезного внимания, а именно предоставления гуманитарной помощи и проведения ори-

ентированных на развитие мероприятий, предусматривающих удовлетворение потребностей женщин в условиях вооруженных конфликтов на основе подлинного регионального и международного партнерства.

19. Следует оказывать поддержку наименее развитым странам и странам, страдающим от оккупации, войн, конфликтов и стихийных бедствий, которые охватывают около половины арабских государств. Регион не сможет добиться прогресса на пути к развитию, если половина его стран по-прежнему охвачена конфликтами, которые не позволяют им даже присоединиться к процессу развития. В целях продвижения вперед процесса развития в Арабском регионе необходимо добиться качественного прорыва в области развития в наименее развитых странах, а это может произойти только в том случае, если будет положен конец конфликтам, войнам, оккупации и односторонним экономическим санкциям.

20. Цель 16 имеет решающее значение для Арабского региона, поскольку она касается безопасности, мира и благого управления, включая борьбу с коррупцией, модернизацию систем управления, повышение транспарентности и расширение доступа к информации. Не может быть безопасности или мира без благого управления и наоборот. Права человека, благое управление и осознание взаимозависимости мира, безопасности и устойчивого развития должны быть в центре процесса преобразований в регионе. Мы также не должны забывать о международных аспектах вопросов управления, включая расширение представительства развивающихся стран в глобальных структурах, пресечение поставок оружия и незаконных финансовых потоков и возвращение похищенных активов.

21. Вопрос о демографической ситуации имеет первостепенное значение в Арабском регионе, где большинство стран переживают серьезные демографические перемены. Произошло беспрецедентное передвижение населения в результате иммиграции, эмиграции, перемещения населения и притока беженцев со всеми вытекающими из этого негативными последствиями для жизни мигрантов, перемещенных лиц и самих беженцев. В то же время наблюдается естественное изменение демографического состава, вызванное такими факторами, как высокий уровень рождаемости. Эти тенденции указывают на необходимость применения иного подхода, учитывающего потребности в области развития молодых людей, которые составляют наибольшую часть населения во многих арабских странах, и потребности других демографических групп, определенных в Повестке дня на период до 2030 года, включая детей, престарелых, инвалидов и другие уязвимые группы.

22. Обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин должны быть неотложными приоритетами для Арабского региона. Гендерный разрыв является значительным в целом ряде областей, и показатели свидетельствуют о противоречивых тенденциях. Например, хотя имели место улучшения в показателях участия, разработке законодательных положений и показателях в области образования и здравоохранения, уровень занятости не изменился или даже снизился. Широкое распространение насилия в отношении женщин и девочек оказывает негативное воздействие на положение женщин и свидетельствует о тревожной регрессии в социальных и культурных нормах. Участники Форума рассматривают сокращение гендерного разрыва и

расширение прав и возможностей женщин во всех областях в качестве критериев успеха для инклюзивного устойчивого развития.

23. Реализация целей в области устойчивого развития потребует подлинного и эффективного участия женщин. Роль, которую женщины играют в реализации всех 17 целей в области устойчивого развития, должна контролироваться с целью убедиться в том, что они не всегда являются жертвами и что они также активно участвуют в этом процессе. Их роль должна признаваться и отражаться в государственной политике, причем особое внимание должно уделяться потребностям женщин в условиях вооруженных конфликтов.

24. Благополучие и процветание людей должны быть главной целью экономического развития. Экономическое развитие должно увязываться с мерами по созданию рабочих мест и подходящих условий труда, расширению базы экономического развития для всех регионов и секторов, повышению производительности труда и защите окружающей среды. Прекращение безработицы и создание рабочих мест, обеспечение социальной защиты и медицинского обслуживания должны быть приоритетными задачами для Арабского региона, где уровень безработицы среди молодежи, особенно среди молодых женщин, является самым высоким в мире.

25. Повышение качества образования на всех уровнях, поддержка научных исследований и технологий и поощрение инновационной деятельности должны занимать приоритетное место в области развития в регионе, причем не только в целях развития людских ресурсов, но и для достижения других целей в области устойчивого развития.

26. В процессе планирования развития следует принимать во внимание взаимосвязь между целями, касающимися окружающей среды, природных ресурсов и изменения климата, и экономическими и социальными целями. С учетом регионального и трансграничного характера задач, стоящих перед странами региона в области водных ресурсов, энергетики, сельского хозяйства и продовольственной безопасности, необходимо активизировать сотрудничество в разработке решений и стратегий, обеспечивающих устойчивое использование ресурсов и достойную жизнь для всех. В этой связи мы принимаем к сведению итоги второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая была проведена 23–27 мая 2016 года в Найроби и была посвящена теме «Реализация экологических аспектов Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».

27. Уменьшение опасности бедствий и устойчивое развитие тесно взаимосвязаны. Арабский план действий по осуществлению Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий должен претворяться в жизнь на основе национальных стратегий и рамочных механизмов регулирования рисков и укрепления потенциала противодействия в целях сокращения существующих рисков, предотвращения новых рисков и обеспечения устойчивости. Это потребует создания соответствующих механизмов координации и финансирования.

28. Развитие должно финансироваться из различных национальных, региональных и международных источников. С учетом международных тенденций, в частности существенного сокращения финансирования развития, необходимо

найти новые пути для изыскания ресурсов, необходимых для осуществления Повестки дня на период до 2030 года.

29. Важно расширить финансирование внутри региона и создать региональный механизм финансирования, например арабский фонд или банк для реконструкции и устойчивого развития, без ущерба для ответственности международного сообщества, особенно в отношении решения проблем, которые прямо или косвенно были созданы в основном международным сообществом, таких как изменение климата, негативное воздействие глобальных торговых механизмов и развязывание войн, конфликтов и нестабильных ситуаций. В этой связи мы обращаем особое внимание на принцип общей, но дифференцированной ответственности.

30. На национальном и региональном уровнях должно быть создано подлинное партнерство между тремя участниками процесса развития: правительствами, частным сектором и гражданским обществом. Инициатива Лиги арабских государств «Арабское десятилетие гражданского общества» открывает благоприятную возможность для создания, введения в действие и расширения механизмов и структур такого партнерства путем вовлечения частного сектора в качестве активного партнера в процесс реализации целей в области устойчивого развития на национальном и региональном уровнях.

Осуществление, контроль за выполнением и проведение обзоров на национальном уровне

31. 2016 и 2017 годы будут иметь особенно важное значение для принятия первых активных мер по адаптации и осуществлению Повестки дня на период до 2030 года на национальном уровне. Страны должны сделать следующее:

- приступить к интеграции всех компонентов глобальной Повестки дня;
- приступить к созданию институциональных рамочных механизмов, которые возьмут на себя ведущую роль в процессе развития;
- разработать подходы, которые позволят адаптировать цели и целевые показатели Повестки дня с учетом национальных и региональных особенностей и приоритетов;
- приступить к наращиванию национального потенциала;
- приступить к формированию консенсуса в отношении механизмов обзора и последующей деятельности;
- определить функции различных партнеров, в частности региональных организаций и региональной системы Организации Объединенных Наций, и создать механизмы для того, чтобы воспользоваться знаниями в различных областях, сохраняя при этом комплексный характер целей в области устойчивого развития.

32. Не существует какого-либо единого вида институциональных рамочных механизмов, которые государства должны создать для процесса планирования, адаптации, контроля за выполнением и осуществления в соответствии с общими рамками, предусмотренными в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и обязательствами государств в отношении ее

принципов и целей. Каждое государство должно найти такой институциональный механизм, который оно сочтет подходящим с учетом комплексного характера Повестки дня, и создать эффективные механизмы для координации и интеграции между соответствующими правительственными министерствами и учреждениями и национальными и иностранными партнерами, при условии, что такие механизмы будут действовать совместно с теми, кто принимает решения, и что решения будут приниматься в надлежащие сроки.

33. Национальные институциональные рамочные механизмы должны предусматривать участие всех соответствующих сторон, включая гражданское общество, частный сектор, научно-исследовательские центры, консалтинговые фирмы и других субъектов, и должны эффективно использовать институциональные, людские, материальные и природные ресурсы в области управления процессом развития. Они не должны допускать никакого расточительного использования таких ресурсов. Установление партнерских отношений является одним из основополагающих принципов Повестки дня в области устойчивого развития, который не следует игнорировать, особенно потому, что правительства не смогут самостоятельно осуществить национальные планы в новых глобальных условиях.

34. Должны предоставляться более значительные национальные финансовые ресурсы, следует укреплять партнерские связи в области финансирования развития, и механизмы планирования и управления должны увязываться с государственными бюджетами и структурами потребления и производства в каждой стране.

35. В ходе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года следует уделять особое внимание принципу национальной ответственности. Это потребует проявления достаточной политической воли, а также теоретического и технического экспертного потенциала и партнерских связей для координации процесса планирования, распределения ресурсов и осуществления. Чтобы повысить шансы на успех, все заинтересованные стороны должны принять высококачественные и надежные планы и стратегии.

36. Мы подчеркиваем настоятельную необходимость укрепления потенциала национальных парламентов, с тем чтобы они эффективно выполняли свои законодательные и надзорные функции, и необходимость обеспечения доступа к информации в целях поощрения согласованности политики и обеспечения транспарентности в работе правительств. Для этого потребуются качественный скачок в парламентской деятельности и эффективные партнерства на всех этапах осуществления, контроля за выполнением и проведения обзоров.

37. При осуществлении Повестки дня на период до 2030 года следует учитывать национальные особенности и помнить о разрыве в уровнях развития между различными регионами в пределах одной страны. Улучшение средних национальных показателей необязательно означает, что улучшилось положение всех, и особенно наиболее нуждающихся групп и районов. Всеобъемлющий и инклюзивный характер Повестки дня означает, что о прогрессе необходимо судить по улучшению положения наиболее уязвимых, неимущих и наиболее маргинализированных слоев населения и географических районов.

38. Помимо готовности государств-членов соблюдать принципы, претворять в жизнь цели и применять средства осуществления, мы также подчеркиваем

важность контроля за выполнением и проведения обзоров. На первом этапе следует сосредоточить внимание на создании институциональных рамочных механизмов и механизмов координации и планирования на национальном уровне, а затем следует интегрировать и согласовать национальные и местные планы. Кроме того, на этом этапе должны быть заложены основы для налаживания партнерских связей и создания механизмов, обеспечивающих участие всех соответствующих субъектов и учреждений, в том числе парламентов. Сложный и комплексный характер целей в области устойчивого развития и связанных с ними показателей требует повышения осведомленности на всех уровнях, наращивания потенциала всех заинтересованных сторон и создания надлежащих механизмов финансирования.

39. Важно обеспечить доступные данные на национальном и региональном уровнях, для чего необходимо укрепить потенциал статистических органов в арабских государствах.

40. Национальные структуры контроля за выполнением и проведения обзоров должны включать механизмы тщательной, независимой и транспарентной оценки политики и программ, которые позволяли бы определять результаты и итоги, анализировать прогресс и тенденции, выявлять препятствия и ускорять процесс осуществления.

41. Арабские страны должны принимать участие в глобальных процессах контроля за выполнением и проведения обзоров. В этой связи мы приветствуем инициативное решение Египта и Марокко войти в число государств, которые первыми добровольно представят свои национальные обзорные доклады Политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию в 2016 году.

42. Государства нуждаются в наращивании потенциала, и им должна оказываться техническая поддержка. Учреждения Организации Объединенных Наций, региональные организации и партнеры по развитию в регионе должны создавать благоприятные условия не только для правительств, но и для всех участвующих сторон, в том числе парламентов и организаций гражданского общества, таких как профсоюзы, профессиональные ассоциации, коммерческие организации, ассоциации журналистов и специалистов, частный сектор, университеты и консалтинговые фирмы.

Арабский форум по устойчивому развитию

43. Арабский форум по устойчивому развитию следует проводить на регулярной основе. Его следует организовывать в формате, обеспечивающем самое широкое участие, и необходимо привлекать к участию правительства общественные и региональные организации, представителей гражданского общества, частного сектора, основных групп и парламентов для обеспечения того, чтобы соответствующие стороны, заинтересованные в устойчивом развитии в Арабском регионе, осуществляли совместную деятельность на основе взаимности, взаимодействия и сотрудничества.

44. Для подготовки к проведению Арабского форума по устойчивому развитию необходимо провести комплексное изучение всех мероприятий в области развития, осуществляемых соответствующими региональными и международными организациями и министерскими советами Лиги арабских государств.

Результаты такого изучения послужат основным вкладом в проведении Форума и позволят распространять знания и содействовать интеграции и координации.

45. Арабский форум по устойчивому развитию служит основой для обсуждения транснациональных вопросов с межсекторальной точки зрения и с охватом правительственных и неправительственных групп, гражданского общества и частного сектора. Такую основу необходимо укреплять.

46. Форум представляет надлежащий контекст, в котором необходимо рассматривать представляемые по желанию национальные доклады до их представления политическому форуму высокого уровня, если государства пожелают этого, в целях обмена национальным опытом, экспертными знаниями и извлеченными уроками.

47. Форум является региональной платформой, которую арабские государства могут использовать для рассмотрения методов, основы и механизмов последующей деятельности и обзора повестки дня в области устойчивого развития, которая основана на существующих региональных инициативах и структурах. Он является надлежащим форумом для рассмотрения итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций по социальным, экономическим, экологическим, демографическим и другим вопросам и представления региональных докладов и достижения консенсуса по их темам. Такие доклады включают региональные секторальные доклады по таким транснациональным темам, как водоснабжение, продовольственная безопасность и международная миграция, и комплексные доклады, как например, доклад об устойчивом развитии в арабском регионе.

48. Включение приоритетных задач региона в повестку дня политического форума высокого уровня по устойчивому развитию в Нью-Йорке обеспечит согласование усилий, предпринимаемых в арабском регионе, с повесткой дня политического форума высокого уровня и дополнит работу, проводимую в других регионах.

49. Организации системы Организации Объединенных Наций и международные и региональные организации, включая Лигу арабских государств, должны быть готовы работать на основе партнерства, координации и сотрудничества, позволяющих им оказывать техническую или основную поддержку работе Форума и обеспечивать его проведение на периодической основе, тем самым содействуя распространению его позиции на международных форумах.

50. Представляется важным разработать механизмы координации между организациями системы Организации Объединенных Наций и другими региональными и международными организациями и заинтересованными сторонами в области развития в регионе. Такие механизмы обеспечат нашу способность эффективно содействовать наращиванию потенциала на основе сбора данных и разработки механизмов накопления знаний с учетом характерных особенностей арабского региона. Необходимо также оказывать институциональную и стратегическую поддержку, содействовать укреплению партнерских отношений и наращивать статистические возможности стран региона.

III. Ход заседаний и представление докладов

51. Помимо заседаний, посвященных открытию и закрытию, были проведены 4 заседания для рассмотрения и обсуждения следующих тем:

Первое заседание: понимание Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

Второе заседание: переход от обязательств к действиям на национальном уровне

Третье заседание: определение приоритетных задач и решение региональных проблем для достижения целей в области устойчивого развития

Четвертое заседание: пути продвижения вперед — совместная деятельность для обеспечения того, чтобы никто не был забыт

Открытие заседания

52. На открытии заседания с обращениями выступили заместитель Генерального секретаря и Исполнительный секретарь ЭСКЗА г-жа Рима Халаф, помощник Генерального секретаря Лиги арабских государств г-жа Хайфа Абу Газала и министр планирования и международного сотрудничества Иордании г-н Имад Наджиб Факури.

53. Г-жа Халаф обратила особое внимание на преобразовательный характер Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, добавив, что она считает это необходимым условием устойчивости. Она подчеркнула необходимость увязки глобальной повестки дня и региональных задач и приоритетов, в частности тесную связь между миром, нищетой, неравенством и общераспространенным ухудшением состояния окружающей среды в арабском регионе, который сталкивается с серьезными последствиями оккупации, войн и конфликтов и, как следствие, возникающих ситуаций с беженцами, перемещения, убийств и уничтожения собственности и отсутствия возможностей. Она также подчеркнула важное значение глобального партнерства для достижения целей в области устойчивого развития, важность партнерства между правительствами, региональными организациями гражданского общества и частным сектором и ответственность Организации Объединенных Наций и ЭСКЗА в плане поощрения создания возможностей для диалога и содействия использованию имеющихся возможностей.

54. Г-жа Абу Газала коснулась подготовки арабского региона к реализации Повестки дня на период до 2030 года в предыдущие годы, в частности деятельности, которую организовала Лига арабских государств или в которой она принимала участие на министерском и других уровнях, и напомнила о неоднозначных результатах усилий, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Она отметила, что на своем совещании в Каире в апреле 2016 года министры по социальным вопросам арабских стран обсудили социальный компонент Повестки дня на период до 2030 года и решили провозгласить «Арабское десятилетие в интересах гражданского общества», которое, по мнению Лиги, предоставляет возможность поднять на новый уровень партнерство гражданского общества и правительств арабских стран.

55. Г-н Фаури подчеркнул, что Арабскому форуму по устойчивому развитию принадлежит важная роль в обеспечении того, чтобы Арабский регион мог поддерживать темпы нового этапа глобального развития, который опирается на то, что было достигнуто на международном, региональном и национальном уровнях в экономической, социальной и экологической сферах. Он отметил, что для этого необходимо разработать «арабскую дорожную карту» для осуществления процесса, который основан на стратегических рамках устойчивого развития Арабского региона и на региональных приоритетах и национальных задачах. Он добавил, что возможности для сотрудничества между арабскими странами вытекают из эффективного партнерства между правительствами, государственным и частным секторами и организациями гражданского общества. Он также подчеркнул важное значение контроля и оценки в ходе достижения целей в области устойчивого развития.

Первое заседание: понимание Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

56. Задача этого заседания заключалась в проведении обзора Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и рассмотрении ее конкретных компонентов. Участники заслушали доклад о национальном опыте Марокко и Судана и два доклада о взаимосвязи между компонентами Повестки дня на период до 2030 года, первый из которых касался связи между нищетой, ростом и занятостью, а второй — окружающей среды.

57. Председателем этого заседания был генеральный секретарь Министерства по окружающей среде Иордании г-н Ахмад Катарнех. На заседании выступили директор Отдела политики в области устойчивого развития г-жа Рула Мадждалини; сотрудник канцелярии Высокой комиссии по планированию Марокко г-н Мустафа Абдали; генеральный секретарь Национального совета по стратегическому планированию Министерства президентских дел Судана г-н Аббас Кориена Мохамед Элавад; начальник секции экономического развития и по проблемам нищеты ЭСКЗА г-н Халид Абу Исмаил; и координатор по вопросам регионального развития регионального отделения для Западной Азии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде г-жа Мелани Хатчинсон.

58. С основным докладом выступила г-жа Мадждалини, которая сосредоточила внимание на событиях, которые привели к достижению соглашения о Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Она рассмотрела четыре компонента Повестки дня на период до 2030 года — Декларацию, цели, средства осуществления и последующую деятельность и обзор — и подчеркнула, что все они взаимосвязаны. Она добавила, что без внимания не может быть оставлен ни один компонент и подчеркнула связь между целями в области устойчивого развития. Затем г-жа Мадждалини рассмотрела наиболее заметные проблемы, препятствующие устойчивому развитию в арабском мире, и подчеркнула роль ЭСКЗА в поддержке усилий, направленных на обеспечение устойчивого развития.

59. Г-н Абдали сообщил об опыте Марокко в области устойчивого развития и о принятых правительством Марокко мерах в ходе подготовки его добровольного доклада, который будет представлен в этом году на политическом форуме

высокого уровня по устойчивому развитию. Он разъяснил консультативный процесс, на основе которого Марокко разработало методологию осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Эта методология требует группирования целей и задач в соответствии с пятью компонентами преамбулы, а именно, народ, планета, процветание, мир и партнерство, а затем эти цели и задачи должны быть перераспределены на основе ключевых ценностей Повестки дня на период до 2030 года. Он добавил, что в рамках подготовки к следующему этапу включения Повестки дня на период до 2030 года в процесс национального планирования Марокко провело всеобъемлющее обследование секторальных стратегий и оценило их совместимость с темами Повестки дня на период до 2030 года.

60. Г-н Эладд сказал, что Судан рассмотрел Повестку дня на период до 2030 года и Повестку дня на период до 2063 года: Африка, которую мы хотим, в качестве основы его политики в области развития. Таким образом, его страна продолжала использовать уже существующие механизмы планирования, однако она провела согласование национального плана развития с такой основой. Он представил руководящие принципы определения национальных приоритетных задач и разъяснил, что Судан принимает практические меры по формированию национальных комитетов и созданию институциональной основы, которая позволит осуществлять последующую деятельность на основе достигаемого страной на всех уровнях прогресса в деле осуществления Повестки дня на период до 2030 года.

61. Г-н Абу Исмаил привел практический пример связи между борьбой с нищетой, экономическим ростом и занятостью в Арабском регионе, разъяснив образующийся порочный круг в результате этой связи и ее значение с точки зрения решения основных проблем Арабского региона, который испытывает неблагоприятные последствия высокого уровня безработицы, низкого уровня экономического участия и отсутствия условий для достойной работы. В этой связи он отметил, что в большинстве арабских стран за последние два десятилетия уровень нищеты не снизился. Г-н Абу Исмаил сказал, что средний показатель нищеты (нижняя черта) в регионе составляет 20 процентов, а уровень безработицы — 12 процентов, который является самым высоким в мире. Вместе с тем безработица среди молодых людей составляет 40 процентов, а доля женщин в трудовых ресурсах лишь 21 процент, что является самым низким показателем в мире. Результатом разрозненных усилий и очевидного отсутствия согласованности между разными целями, задачами и понятиями стало то, что на предыдущем этапе желаемых результатов достигнуто не было.

62. Г-жа Хатчинсон коснулась экологического компонента Повестки дня на период до 2030 года. Она особо подчеркнула взаимосвязь между целями в области устойчивого развития, обратив внимание на связь между целью, касающейся устойчивого потребления и производства, и другими 12 целями в области устойчивого развития. Она подчеркнула возможность решения огромного числа вопросов, связанных с продовольственной безопасностью, включая сохраняющуюся проблему голода, несмотря на наличие достаточного объема продовольствия для всех, волатильность цен на продукты питания, увеличение потребления природных ресурсов, потери продуктов питания и отходы, путем разработки согласованных решений. Г-жа Хатчинсон также обратила внимание на возникающую проблему в результате характерной для руководящих работников тенденции придавать большее значение экономическим аспектам устой-

чивого развития за счет других аспектов; рассматривать охрану окружающей среды как бремя, а не как возможность; и рассматривать безопасность и мир отдельно от процесса развития. Она коснулась путей содействия изменениям, необходимым для реального перехода к устойчивому развитию, включая принятие комплексного и сбалансированного подхода к устойчивому развитию; изменения преобладающих стереотипов; устранения институциональных барьеров, которые способствуют секторальному подходу вместо комплексного подхода; усиления связей между разными финансовыми механизмами, имеющимися для разных целей в области устойчивого развития; создания партнерств; и разработки инновационных стратегий.

Второе заседание: планирование и осуществление на национальном уровне

63. Второе заседание проходило под председательством посла Маджди Ради, представителя Министерства иностранных дел Египта; на нем выступили г-жа Натали Буше, руководитель группы, подразделение по инклюзивному росту и устойчивому развитию, Региональный центр для арабских государств Программы развития Организации Объединенных Наций; г-н Адиб Нима, региональный советник по вопросам Повестки дня на период до 2030 года, ЭСКЗА; г-н Луай Шабана, региональный директор, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения; г-жа Нихаль эль-Мегарбель, заместитель министра планирования, контроля и административной реформы Египта; г-жа Инайя Зидан, Палестинское центральное статистическое управление; и г-н Зиад Обейдат, директор подразделения по планам и программам в области развития, министерство планирования и международного сотрудничества Иордании.

64. Г-жа Буше выступила с сообщением об имеющихся инструментах для включения положений Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в национальные планы. Она рассказала о некоторых инструментах, подготовленных Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Программой развития Организации Объединенных Наций, включая руководство для страновых групп Организации Объединенных Наций. Использование этих инструментов предполагает трехэтапный подход, в рамках которого предусматриваются стратегии учета, ускорения и помощи при реализации стратегий. Г-жа Буше также сообщила, что Программой развития Организации Объединенных Наций подготовлены руководства, касающиеся конкретных целей.

65. Г-н Нима в своем выступлении сравнил цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, отметив, что Повестка дня на период до 2030 года является более сложной, чем цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и осуществляется в более сложной международной обстановке. Он рассказал о глобальном характере Повестки дня на период до 2030 года и ее неделимости, а также о связи пяти аспектов устойчивого развития человеческого потенциала, а именно экономического, социального, экологического, политического и культурного аспектов, между собой, с одной стороны, и о глобальном плане, особенностях региона, национальных задачах и целях и средствах, с другой. Он также представил методологию раз-

бивки целей на подцели и изменения их структуры в ходе адаптации к национальным условиям при сохранении их взаимосвязанности и взаимозависимости.

66. Г-н Шабана рассказал о важности демографических проблем в арабских странах, в особенности проблем молодежи, которая составляет значительную часть населения. Он заявил, что этот вопрос имеет первостепенное значение, поскольку большинство стран находятся на раннем этапе демографического переходного периода или на этапе, непосредственно предшествующем ему. Г-н Шабана уделил особое внимание серьезным проблемам, с которыми сталкиваются страны региона, таким как предоставление убежища и вынужденные перемещения, связанные с войнами и конфликтами, а также различными формами миграции, в том числе миграции из сельских районов в города, в поисках занятости и лучшей жизни. Он также обратил внимание на взаимосвязь между демографическими и социально-экономическими изменениями. Ход этих изменений может привести как к расширению возможностей в области развития — при осуществлении надлежащей политики — так и к росту неравенства — в том случае, если демографические проблемы не будут решены.

67. Г-жа эль-Мегарбель в своем выступлении рассказала об опыте Египта по разработке и составлению программы «Концепция развития Египта до 2030 года», а также о том, что было сделано Египтом для приведения этой концепции в соответствие с Повесткой дня на период до 2030 года. Она сообщила, что Египет приступил к составлению национального плана развития на период до 2030 года около трех лет тому назад, до принятия глобальной повестки дня в области устойчивого развития. Этот план, разработанный с использованием национальных механизмов планирования, был подготовлен на основе национальной базы данных и является результатом консультативного процесса, в котором принимали участие все соответствующие министерства, партнеры и эксперты. Этот всеобъемлющий план включает в себя цели, количественные результаты и показатели, а также механизмы контроля и принятия мер в связи с ним. После принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года правительство Египта приняло меры с целью привести национальные цели и задачи в соответствие с глобальными целями и задачами. Оно также укрепило национальный процесс планирования путем расширения охвата консультативного процесса в целях согласования глобальных и национальных планов.

68. Г-жа Зидан рассказала о нехватке данных и о путях решения этой проблемы, будущих тенденциях и механизмах принятия последующих мер. Она подчеркнула важность согласования показателей Арабского региона и глобальных показателей, а также необходимость определения первоочередных задач для каждого государства. По ее мнению, директивные органы и статистические управления не могут прийти к согласию относительно первоочередных задач, а в области предоставления данных отмечается недостаток сотрудничества, координации усилий и подлинного партнерства между всеми сторонами. Различные поставщики данных не соблюдают международные стандарты и не используют международные классификации и определения. Кроме того, некоторые показатели не применяются к некоторым государствам.

69. Г-н Обейдат, говоря об опыте Иордании, заявил, что стратегия развития Иордании до 2025 года опирается на концепцию, рассчитанную на долгосрочную перспективу. Эта стратегия отличается широтой, носит гибкий характер, и в ее рамках предусмотрены трехгодичные планы оперативной деятельности в целях развития. Процесс сопоставления и согласования начался и стал первым шагом к включению глобальных целей в национальную стратегию. Этот процесс, в рамках которого учитываются национальные приоритеты, осуществляется при содействии со стороны соответствующих министерств и других партнеров. Данная методология позволит повысить согласованность между целями и задачами, с одной стороны, и объемом выделяемых средств, с другой стороны, что увеличит вероятность выполнения задач и достижения целей. Это также поможет выявить пробелы в финансировании, с тем чтобы можно было бы предпринять шаги в целях поиска других его источников, в том числе по линии международной помощи. Важными составляющими оперативных планов являются повышение осведомленности и распространение информации.

Третье заседание: проблемы в области развития на национальном уровне

70. Третье заседание состоялось в форме проходившего при посредстве ведущего обсуждения государствами-членами первоочередных задач региона, конкретных проблем Арабского региона и их последствий для устойчивого развития, роли партнерства и сотрудничества между странами региона в деле достижения целей в области устойчивого развития, а также процессов принятия последующих мер и обзора.

71. Заседание проходило под председательством г-на Абдаллы аль-Дардари, заместителя Исполнительного секретаря по программам, ЭСКЗА. На заседании выступили г-жа Реем Неджауи, начальник Секции продовольственной и экологической политики, ЭСКЗА; г-н Фата Аззам, Институт гражданского общества и гражданской ответственности Асфари, Американский университет Бейрута; и г-н Зиад Абдель Самад, исполнительный директор Сети арабских НПО по поддержке развития.

72. Г-жа Неджауи рассказала о наиболее важных выводах первого Арабского доклада по устойчивому развитию, в которых говорится о высоких показателях нищеты, слабых системах социальной защиты, дефиците продовольствия, вызванном недостаточным объемом его производства, нехватке воды и деградации земель. Кроме того, она отметила другие важнейшие проблемы Арабского региона, такие как насилие и нестабильность, которые являются одним из наиболее серьезных препятствий на пути достижения устойчивого развития, и добавила, что в 2014 году в Арабском регионе насчитывалось около 11 миллионов беженцев и 15 миллионов перемещенных лиц. Г-жа Неджауи подчеркнула, что усилия в целях решения этих проблем должны прилагаться на основе уважения достоинства людей и заботы об их благосостоянии и быть направлены на построение устойчивого и жизнеспособного общества и установление мира. Она также особо отметила важность региональных усилий для осуществления Повестки дня на период до 2030 года в Арабском регионе и необходимость установления благого управления, поощрения транспарентности, подотчетности и верховенства права, а также содействия привлечению местного населения в целях решения множества проблем, возникающих в свя-

зи со слабостью институтов. Крайне важно осуществлять комплексное планирование, совершенствовать механизмы координации, использовать современные инструменты, такие как моделирование, обеспечивать связь между наукой и политикой, согласовывать финансирование с потребностями в области устойчивого развития, а также укреплять потенциал в сфере сбора и обработки данных в целях подготовки действенных, основанных на фактических данных стратегий. Она подчеркнула необходимость наращивания человеческого потенциала и повышения качества научных исследований и разработок и добавила, что требуются согласованные усилия всех партнеров по процессу развития из государственного и частного секторов, организаций гражданского общества, научных кругов и средств массовой информации, причем партнеры из каждой из этих областей играют одинаково важную роль.

73. Г-н Аззам привлек внимание к необходимости учета правозащитной тематики в каждом аспекте глобальных и национальных планов развития. Стать участником международных договоров по правам человека, как сделали большинство арабских стран, недостаточно. Государства должны реально соблюдать положения этих документов, пересмотрев свое национальное законодательство для приведения его в соответствие с правом прав человека. Он заявил, что на национальном и региональном уровнях участие гражданского общества в процессе развития и принятии решений в Арабском регионе остается недостаточным, и особо отметил, что, чтобы повысить вероятность достижения целей в области устойчивого развития, необходимо укрепить и организационно оформить участие гражданского общества в работе региональных и национальных институтов.

74. Г-н Абдель Самад рассказал о вкладе организаций гражданского общества в усилия арабских стран по подготовке повестки дня в области развития на период после 2015 года на региональном и международном уровнях. Он отметил, что гражданское общество призывало к принятию новой модели развития на глобальном уровне, в рамках которой учитывается необходимость устранения структурных диспропорций в мировой экономике, которые порождают неравенство. В том, что касается партнерства между правительствами и гражданским обществом, были достигнуты определенные успехи. Инициатива Лиги арабских государств по проведению «Арабского десятилетия гражданского общества» является положительным шагом, которому необходимо найти продолжение. Он подчеркнул большое значение того, чтобы частный сектор взял на себя обязательство участвовать в системе защиты прав человека, а также того, чтобы национальные возможности в области реализации политики сохранялись благодаря солидарности всех сторон, участвующих в национальном процессе развития. Правительства должны взять на себя обязательство разрабатывать планы развития на основе широкого участия, что позволит защитить интересы всех групп населения. Он также подчеркнул большое значение для Арабского региона цели 16, относящейся к миру и управлению, а также важность реформы налогообложения в целях сокращения неравенства.

75. На этом заседании был проведен обзор итогов предыдущих совещаний по вопросам глобальной повестки дня в области устойчивого развития:

а) министр социальной солидарности Египта и глава Исполнительного бюро Совета министров арабских государств по социальным вопросам г-жа Гада Вали выступила с сообщением об итогах конференции на уровне министров на тему «Осуществление Повестки дня в области устойчивого раз-

вития на период до 2030 года в арабских государствах: социальные аспекты», которая состоялась 6 и 7 апреля 2016 года в Каире;

б) глава Управления по качеству окружающей среды Государства Палестина и представитель Совета министров арабских государств по окружающей среде г-жа Адала Атира выступила с сообщением об итогах подготовительного совещания Арабского форума по устойчивому развитию 2016 года и второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которые состоялись 14 апреля 2016 года в Бейруте;

с) помощник генерального директора Статистического управления Иордании и член Арабской технической рабочей группы по показателям достижения целей в области устойчивого развития г-жа Ихлас Аранки представила итоги совещания этой группы, состоявшегося 11 и 12 мая 2016 года в Каире;

д) была представлена региональная проблематика, касающаяся роли гражданского общества в рамках осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая итоги Арабской конференции о роли гражданского общества в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которая состоялась 20 и 21 апреля 2016 года в Дохе.

Четвертое заседание: путь вперед — совместные усилия на благо всеохватного устойчивого развития

76. Заседание проходило под председательством г-на Луайя Шабаны, регионального директора Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, и на нем выступили г-жа Нада эль-Агизи, директор подразделения по вопросам устойчивого развития и международного сотрудничества Лиги арабских государств, и г-жа Карима эль-Корри, начальник Отдела народонаселения и социального развития и Группы по Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в ЭСКЗА.

77. Г-жа эль-Агизи рассказала о трудностях, стоящих на пути развития в нескольких арабских странах, а также о роли секретариата Лиги арабских государств в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Она отметила необходимость поддержки усилий арабских стран в области развития и выработки единой арабской концепции осуществления целей в области устойчивого развития на основе поощрения сотрудничества с арабскими и международными заинтересованными сторонами. Это оказало бы положительное воздействие на граждан и их уровень жизни. Г-жа эль-Агизи также подчеркнула важность разъяснительной работы среди организаций гражданского общества и компаний частного сектора, которые являются важнейшими партнерами по процессу развития. Она отметила, что секретариат Лиги арабских государств выступил с инициативой о создании департамента по вопросам устойчивого развития и международного сотрудничества в целях удовлетворения потребностей арабских стран и укрепления сотрудничества с региональными и международными организациями.

78. Г-жа эль-Корри выступила с сообщением о процессе принятия последующих мер и обзора и его национальных, региональных и глобальных аспектах, уделив особое внимание принципам национальной ответственности, всеохватности, участия, прозрачности и достижения результатов. Она также уделила особое внимание национальным механизмам обзора и подготовке тематических и региональных докладов. Она отметила роль Арабского форума по вопросам устойчивого развития в качестве региональной площадки, которая может способствовать диалогу между различными заинтересованными сторонами и обеспечить последовательность региональной политики и подходов, направленных на осуществление Повестки дня на период до 2030 года. Г-жа эль-Корри подчеркнула большое значение принятия последующих мер и обзора в плане повышения осведомленности, разъяснительной работы, обмена опытом, предоставления данных и повышения их качества, а также анализа успехов, с тем чтобы можно было провести оценку достижений, выявить препятствия и ускорить осуществление. Она рассказала о Политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию, который состоится в июле 2016 года в Нью-Йорке и которому будут представлены выводы и рекомендации региональных форумов, включая ключевые послания Арабского форума по вопросам устойчивого развития 2016 года.

Заключительное заседание: ключевые послания

79. В ходе закрытия Арабского форума по устойчивому развитию 2016 года им были приняты послания, в которых нашли себе отражение мнения и опыт его участников, а также достижения стран региона и проблемы, с которыми они по-прежнему сталкиваются. Участники согласовали эти послания в полном объеме, и они включены в настоящий доклад Арабского форума по вопросам устойчивого развития 2016 года, который будет представлен на рассмотрение Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию в Нью-Йорке.

IV. Участники

80. В работе форума принял участие 151 участник высокого уровня, в том числе представители ЭСКЗА, принимающей организации, Лиги арабских государств, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Регионального координационного механизма, министерства планирования и международного сотрудничества Иордании, а также представители органов и программ Организации Объединенных Наций, международных организаций, частного сектора, основных региональных групп и заинтересованных сторон в области устойчивого развития в Арабском регионе и ряд парламентариев арабских стран.

81. Помимо представителя Алжирской Народной Демократической Республики, в Форуме приняли участие в общей сложности 53 делегата из 16 арабских стран. 15 из этих стран являются членами ЭСКЗА: Иордания, Объединенные Арабские Эмираты, Бахрейн, Тунис, Сирийская Арабская Республика, Судан, Ирак, Государство Палестина, Катар, Ливан, Египет, Марокко, Саудовская

Аравия, Мавритания и Йемен. Делегаты этих стран представляли различные специализированные министерства, такие как министерства развития и экономического планирования, иностранных дел и международного сотрудничества, социального развития и труда, развития на местах, административного строительства, финансов, торговли, здравоохранения и окружающей среды, а также ряд центральных статистических учреждений и центральных банков.

82. Кроме того, в Форуме приняли участие 42 представителя организаций системы Организации Объединенных Наций, а также 20 представителей региональных и международных организаций и 22 представителя основных групп, включая Сеть арабских НПО по поддержке развития, Арабский форум по вопросам окружающей среды и развития, Арабскую сеть по вопросам окружающей среды и развития, Арабскую группу по охране природы, Центр исследований арабского единства, Институт гражданского общества и гражданской ответственности Асфари, Ассоциацию женщин Бахрейна в интересах развития человеческого потенциала, Иорданский совет по экологически чистому строительству, Федерацию иорданских женщин-фермеров/Сеть арабских женщин-фермеров, Иорданских друзей окружающей среды, «Земля и люди в защиту прогресса», а также ряд представителей частного сектора.

83. Систему Организации Объединенных Наций представляли большинство организаций — членов Регионального координационного механизма, а именно Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохранения, Программа развития Организации Объединенных Наций, Структура «ООН-женщины», Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международная организация труда, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Управление Организации Объединенных Наций по вопросам уменьшения опасности бедствий, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Всемирная продовольственная программа, Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Информационный центр Организации Объединенных Наций, Департамент Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, а также представители Международной организации по миграции.

84. В Форуме приняли участие такие региональные организации, как Арабская организация труда, Организация Лиги арабских государств по вопросам образования, культуры и науки, Арабская организация сельскохозяйственного развития, Организация арабских женщин, Совет арабского экономического единства, Арабский учебный и научно-исследовательский институт статистики, Арабский учебный и научно-исследовательский центр для женщин и Саудовский фонд развития. В Форуме приняли участие такие международные организации, как Международный центр сельскохозяйственных исследований в засушливых зонах, «Трансперенси интернешнл», Глобальный институт зеленого роста, Датский институт по правам человека и другие.